

Cambridge University Press

978-0-521-76212-0 - Cross-Cultural Psychology: Research and Applications: Third Edition

John W. Berry, Ype H. Poortinga, Seger M. Breugelmans, Athanasios Chasiotis and David L. Sam

Frontmatter

[More information](#)

Cross-Cultural Psychology

THIRD EDITION

Cross-Cultural Psychology is a leading textbook offering senior undergraduate and graduate students a thorough and balanced overview of the whole field of cross-cultural psychology. The team of internationally acclaimed authors presents the latest empirical research, theory, methodology and applications from around the world. They discuss all domains of behavior (including development, social behavior, personality, cognition, psycholinguistics, emotion and perception), and present the three main approaches in cross-cultural psychology (culture-comparative, cultural and indigenous traditions) as well as applications to a number of domains (including acculturation, intercultural relations and communication, work and health). With new additions to the writing team, the third edition benefits from an even broader range of cross-cultural perspectives. Now in two-colour, the format is even more reader-friendly and the features include chapter outlines and conclusions, further reading and an updated glossary of key terms. This edition also offers an accompanying website containing additional material and weblinks.

John W. Berry is Emeritus Professor of Psychology at Queen's University, Canada.

Ype H. Poortinga is Professor of Cross-Cultural Psychology at Tilburg University, the Netherlands.

Seger M. Breugelmans is Assistant Professor in Social Psychology at Tilburg University, the Netherlands.

Athanasios Chasiotis is Associate Professor of Cross-Cultural Psychology at Tilburg University, the Netherlands.

David L. Sam is Professor of Cross-Cultural Psychology at the University of Bergen, Norway.

Cambridge University Press
978-0-521-76212-0 - Cross-Cultural Psychology: Research and Applications: Third Edition
John W. Berry, Ype H. Poortinga, Seger M. Breugelmans, Athanasios Chasiotis and David L. Sam
Frontmatter
[More information](#)

Cambridge University Press

978-0-521-76212-0 - Cross-Cultural Psychology: Research and Applications: Third Edition

John W. Berry, Ype H. Poortinga, Seger M. Breugelmans, Athanasios Chasiotis and David L. Sam

Frontmatter

[More information](#)

Cross-Cultural Psychology

Research and Applications

THIRD EDITION

John W. Berry

Queen's University, Kingston, Canada

Ype H. Poortinga

Tilburg University, The Netherlands

Seger M. Breugelmans

Tilburg University, The Netherlands

Athanasios Chasiotis

Tilburg University, The Netherlands

David L. Sam

University of Bergen, Norway



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

Cambridge University Press

978-0-521-76212-0 - Cross-Cultural Psychology: Research and Applications: Third Edition

John W. Berry, Ype H. Poortinga, Seger M. Breugelmans, Athanasios Chasiotis and David L. Sam

Frontmatter

[More information](#)

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

University Printing House, Cambridge CB2 8BS, United Kingdom

Published in the United States of America by Cambridge University Press, New York

Cambridge University Press is part of the University of Cambridge.

It furthers the University's mission by disseminating knowledge in the pursuit of education, learning and research at the highest international levels of excellence.

www.cambridge.org

Information on this title: www.cambridge.org/9780521762120

© First edition Cambridge University Press 1992

Second edition John W. Berry, Ype H. Poortinga, Marshall H. Segall, Pierre R. Dasen 2002

Third edition, John W. Berry, Ype H. Poortinga, Seger M. Breugelmans, Athanasios Chasiotis, and David L. Sam 2011

This publication is in copyright. Subject to statutory exception and to the provisions of relevant collective licensing agreements, no reproduction of any part may take place without the written permission of Cambridge University Press.

First published 2011

Reprinted 2013

Printed in the United Kingdom by Bell and Bain Ltd

A catalogue record for this publication is available from the British Library

Library of Congress Cataloguing in Publication data

Cross-cultural psychology : research and applications / John W. Berry . . . [et al.]. — 3rd ed.
p. cm.

Includes bibliographical references and index.

ISBN 978-0-521-76212-0 (hardback)

1. Ethnopsychology. I. Berry, John W.

GN502.C76 2011

155.8 — dc22 2010041959

ISBN 978-0-521-76212-0 Hardback

ISBN 978-0-521-74520-8 Paperback

Cambridge University Press has no responsibility for the persistence or accuracy of URLs for external or third-party Internet websites referred to in this publication, and does not guarantee that any content on such websites is, or will remain, accurate or appropriate.

Cambridge University Press
978-0-521-76212-0 - Cross-Cultural Psychology: Research and Applications: Third Edition
John W. Berry, Ype H. Poortinga, Seger M. Breugelmans, Athanasios Chasiotis and David L. Sam
Frontmatter
[More information](#)

Dedicated to our partners in life

Cambridge University Press
978-0-521-76212-0 - Cross-Cultural Psychology: Research and Applications: Third Edition
John W. Berry, Ype H. Poortinga, Seger M. Breugelmans, Athanasios Chasiotis and David L. Sam
Frontmatter
[More information](#)



Contents

List of figures	<i>page</i> xiv
List of tables	xvi
List of boxes	xvii
List of additional topics online	xviii
Preface	xxi
Acknowledgements	xxiii

1	Introduction	1
	Definitions: What is cross-cultural psychology?	3
	Themes of debate	5
	Theme 1: Culture as internal or external to the person	5
	Theme 2: Relativism–universalism	6
	Theme 3: Psychological organization of cultural differences	8
	A few caveats	10
	Interpretive positions	11
	Culture-comparative psychology	11
	Cultural psychology	16
	Indigenous psychology	18
	Designing cross-cultural research	20
	Sampling	21
	Qualitative and quantitative approaches	22
	Dealing with threats to interpretation	26
	Equivalence of concepts and data	26
	Generalization	28
	Distinguishing culture-level and individual-level variance	29
	Conclusions	30
	Key terms	31
	Further reading	31

Part I	Similarities and differences in behavior across cultures	33
2	Individual development: Infancy and early childhood	35
	Culture as context for development	36
	Modes of transmission	41

Contents

Enculturation and socialization	43
Gender differences across cultures	45
Parental ethnotheories	50
Infancy and early childhood	52
Cultural variation in infant development	52
Attachment patterns	58
Early social cognition	60
Conclusions	63
Key terms	64
Further reading	64
3 Individual development: Childhood, adolescence and adulthood	65
Childhood and adolescence	66
Childhood and adolescence as a cultural notion	66
Childhood as a formative period for adulthood	68
Adulthood	72
Early adulthood: Mating and partnership	73
Middle adulthood: Parenting and the family	75
Late adulthood	78
Conclusions	82
Key terms	82
Further reading	83
4 Social behavior	84
Social context and social behavior	86
Values	92
Social cognition	99
Culture as a social psychological construct	105
Conclusions	108
Key terms	109
Further reading	109
5 Personality	110
Trait dimensions	112
“Big Five” dimensions	112
Other trait traditions	116
National character	117
The person in context	119
Self in social context	121
Some non-western concepts	125
<i>Ubuntu</i> in Africa	125
Indian conceptions	128
<i>Amae</i> in Japan	129
Conclusions	130

Key terms	131
Further reading	131
6 Cognition	132
The historical legacy	133
General intelligence	135
The notion of “g”	135
Comparative studies	136
Indigenous approaches	141
Cognitive styles	144
Cognition East and West	147
Contextualized cognition	150
Conclusions	155
Key terms	156
Further reading	156
7 Emotion	157
Dimensional approaches	161
Emotion and language	163
Emotion components	169
Facial expressions	174
Conclusions	177
Key terms	177
Further reading	178
8 Language	179
Linguistic relativity	180
Coding and categorization of color	183
Spatial orientation	190
Universality in language	195
Conclusions	198
Key terms	199
Further reading	199
9 Perception	201
Historical roots	202
Sensory functions	204
Perception of patterns and pictures	206
Visual illusions	208
Depth perception	210
Categorization	214
Face recognition across ethnic groups	216

Contents

Conclusions	218
Key terms	219
Further reading	219

Part II

Relationships between behavior, culture and biology 221

10 Contributions of cultural anthropology 223

Conceptions of culture	224
Cultural evolution	229
Cultural relativism	230
Cultural universals	231
Ethnography	231
Ethnographic fieldwork	232
Ethnographic archives	234
Cognitive anthropology	237
Religion	242
Conclusions	246
Key terms	247
Further reading	247

11 Contributions of evolutionary biology 249

Natural and sexual selection	250
Natural selection	250
Sexual selection	255
Adaptation	257
Pleiotropy, spandrels and exaptations	258
Ethology	260
Evolutionary psychology	262
Models of cultural transmission	265
Conclusions	270
Key terms	271
Further reading	271

12 Methodology and theory 273

Internal and external context	274
Analyzing external context and its consequences	275
Analyzing internal context	278
Cultural invariance and cultural specificity	281
Relativism	281
Cultural psychology	284
Indigenous psychology	286
Universalism	288
Distinguishing between culture level and individual level	294

Psychological organization of cross-cultural differences	296
Prospects	298
Conclusions	302
Key terms	303
Further reading	303

Part III **Applying research findings across cultures** 305

13 Acculturation 307

Definitions and framework	308
Acculturating groups	310
Acculturation framework	312
Theoretical models and perspectives	314
Affective perspectives	314
Behavioral perspectives	315
Cognitive perspectives	316
Developmental perspectives	318
Personality and individual factors	319
Acculturation processes	320
Acculturation strategies	320
Dimensions of acculturation	323
Acculturation outcomes	324
Psychological and sociocultural adaptation	324
School adjustment	326
Work adaptation	327
Methodological issues	328
Assessment of acculturation	329
Measuring acculturation strategies	330
Design of acculturation studies	331
Conclusions	333
Key terms	335
Further reading	335

14 Intercultural relations 336

Intercultural strategies	337
Multiculturalism	339
Multiculturalism policies	340
Multicultural ideology	341
Multiculturalism hypothesis	344
Central theories	347
Contact theory	347
Ethnocentrism theory	348

Contents

Key concepts	349
Stereotypes	351
Prejudice	352
Discrimination	355
Conclusions	356
Key terms	356
Further reading	356
15 Intercultural communication and training	358
Intercultural communication	359
Intercultural communication problems	359
Theories of intercultural communication	362
Sojourners	364
Sojourner adjustment	365
Intercultural personality	366
Intercultural competence	368
Sojourner effectiveness	369
Intercultural training	373
Conclusions	378
Key terms	380
Further reading	380
16 Work and organizations	381
Organizational structure	382
Organizational culture	385
Work values	387
Managerial behavior	390
Leadership styles	390
Decision making	393
Psychological variables in the work context	396
Motivation	396
Job satisfaction	401
Conclusions	403
Key terms	404
Further reading	404
17 Health	405
Some definitions and conceptualizations	407
Psychopathologies across cultures	409
Biases in the classification system of mental disorders	411
Prevalence of some mental health disorders across countries	412
The link between culture and psychopathology	413
Organic mental disorders	414

Disorders of schizophrenia	415
Depression	417
Culture-bound syndromes	420
Psychotherapy	422
Indigenous psychotherapies	423
Cross-cultural psychotherapy	425
Multicultural psychotherapies	426
Positive mental health	427
Health behavior	429
Poverty, hunger and malnutrition	430
Infant and child survival	431
Sexually transmitted diseases and HIV/AIDS	432
Malaria	434
Ecology, population and health	435
Fertility behavior	435
Health consequences	437
Conclusions	438
Key terms	439
Further reading	439

18 Culturally informed and appropriate psychology 441

Culturally informed psychology	442
Impact of western psychology	442
Indigenous psychologies	447
Culturally appropriate psychology	454
National development	455
Conclusions	460
Key terms	460
Further reading	460
Epilogue	462
Key terms	465
Bibliography	477
Author index	592
Subject index	617

Figures

1.1	An ecocultural framework of relationships among classes of variables employed in cross-cultural psychology	page 14
2.1	Vertical, horizontal and oblique forms of cultural transmission and acculturation Modified from Berry, J. W., and Cavalli-Sforza, L. L. (1986) Cultural and genetic influence on Inuit art. Unpublished report to Social Science and Humanities Research Council of Canada.	42
4.1	Positions of the forty countries on the Power Distance and Individualism scales From Hofstede, G. (1980) <i>Culture's consequences: International differences in work-related values</i> , copyright © Geert Hofstede, reproduced with permission from the author and copyright holder	94
4.2	Structure of relationships among ten national types of values From Schwartz, S., and Sagiv, L. (1995) "Identifying culture specifics in the content and structure of values," <i>Journal of Cross-Cultural Psychology</i> , 26, 92–116, by permission of the authors and Sage Publications Inc.	97
6.1	Two dimensions of cognitive competence among the Cree From Berry, J. W., and Bennett, J. A. (1992) "Cree conceptions of cognitive competence," <i>International Journal of Psychology</i> , 24, 429–450, by permission of Taylor and Francis Group, New York.	143
8.1	Clusters of dots representing foci (averaged over subjects) in each of twenty languages From Berlin, B., and Kay, P. (1969) <i>Basic color terms: Their universality and evolution</i> , by permission of the authors	185
8.2	The sequence in which terms for focal colors emerge in the history of languages From Berlin, B., and Kay, P. (1969) <i>Basic color terms: Their universality and evolution</i> , by permission of the authors	186

9.1	One of the stimuli used in a recognition task by Deregowski <i>et al.</i> (1972) From Deregowski <i>et al.</i> (1972) "Pictorial recognition in a remote Ethiopian population," <i>Perception</i> , 1, 417–25, by permission of the author and Pion Ltd.	206
9.2	Two items, one completed and one as it is given to the respondent, from a test of bilateral symmetry. The respondent indicates the answer by making a mark with a pencil in each of two small holes, indicated by small circles on the oblong figure After the symmetry completion test, NIPR, Johannesburg	207
9.3	Visual illusions used by Segall, Campbell and Herskovits (1966) The respective patterns are (a) Sander parallelogram, (b) Müller-Lyer illusion, (c) and (d) two versions of the horizontal-vertical illusion, (e) modified form of the Ponzo illusion and (f) Poggendorff illusion	209
9.4	Two of Hudson's (1960) pictures From Hudson, W. (1960) "Pictorial depth perception in sub-cultural groups in Africa," <i>Journal of Social Psychology</i> , 52, 183–208. Reprinted with permission of the Helen Dwight Reid Educational Foundation. Published by Heldref Publications, 1319 Eighteenth St., NW, Washington DC 20036–1802 Copyright © 1960	211
9.5	The calipers task From Deregowski and Bentley, 1986	212
13.1	A framework for conceptualizing and studying acculturation	312
13.2	Acculturation strategies in ethnocultural groups and the larger society From Berry, 2001a	321
14.1	Levels of application of intercultural strategies in dominant and non-dominant groups in plural societies	338
14.2	Central concepts in intercultural relations at group and individual levels	350
15.1	A classification scheme for training techniques From Gudykunst, W. B., and Hammer, M. R. (1983) "Basic training design: Approaches to intercultural training," in Landis, D., and Brislin, R. W. (eds.), <i>Handbook of intercultural training</i> , 1, 118–154, with permission from Pergamon Press PLC	374

Cambridge University Press
978-0-521-76212-0 - Cross-Cultural Psychology: Research and Applications: Third Edition
John W. Berry, Ype H. Poortinga, Seger M. Breugelmans, Athanasios Chasiotis and David L. Sam
Frontmatter
[More information](#)



Tables

1.1	The emic and etic approaches (from Berry, 1969)	<i>page</i> 24
12.1	Levels of constraints and affordances (adapted from Poortinga and Soudijn, 2002)	300

Cambridge University Press

978-0-521-76212-0 - Cross-Cultural Psychology: Research and Applications: Third Edition

John W. Berry, Ype H. Poortinga, Seger M. Breugelmans, Athanasios Chasiotis and David L. Sam

Frontmatter

[More information](#)


Boxes

1.1	The ecocultural framework	page 13
1.2	Emic and etic approaches	23
2.1	The component model of parenting (Keller, 2007)	56
4.1	Universals in social behavior	88
4.2	An economic perspective on social behavior	90
4.3	Is self-enhancement a universal phenomenon?	103
5.1	Ashanti personality	111
5.2	The Twenty-Statement Test	124
6.1	Indigenous conceptions of intelligence	142
7.1	Same data, different interpretation	159
7.2	The Semantic Differential Technique	162
7.3	Emotion experiences and emotion words	168
8.1	Counterfactuality in the verb and its consequences	182
10.1	Cultural topics contained in <i>Outline of cultural materials</i>	235
11.1	Genetics	251
11.2	Sickle-cell anemia	253
11.3	Emergence of culture in chimpanzees	263
11.4	Differences in tolerance for lactose	268
12.1	Four paradigms	283
12.2	Cross-cultural transfer and adaptation of methods	291
15.1	CQ (cultural intelligence)	370
15.2	A culture assimilator item	377
16.1	Selection and placement with culturally diverse applicants	397
16.2	The meaning of working	400
17.1	A classification of mental disorders	410
18.1	Universal Declaration of Ethical Principles for Psychologists	444
18.2	<i>Handbook of Indian psychology</i> (Rao, Paranjpe and Dalal, 2008)	451
18.3	Psychology and development	456

Cambridge University Press

978-0-521-76212-0 - Cross-Cultural Psychology: Research and Applications: Third Edition

John W. Berry, Ype H. Poortinga, Seger M. Breugelmans, Athanasios Chasiotis and David L. Sam

Frontmatter

[More information](#)

List of additional topics in cross-cultural psychology

Additional Topics in cross-cultural psychology can be found on the website accompanying this book: www.cambridge.org/berry.



www.cambridge.org/berry

This icon in the margin indicates that additional information on topics is available.

Chapter 1

Goals of cross-cultural psychology

Four levels of ethnocentrism in psychology

Research questions in cross-cultural psychology

Psychometric conditions for equivalence of cross-cultural data

Chapter 4

Gender behavior

Chapter 5

Altered states of consciousness

Chapter 6

Genetic epistemology

Cognitive style

Chapter 8

Language development

Some early research on color vision

Bilingualism

Chapter 9

Psychological aesthetics

Chapter 10

Psychological anthropology

Cambridge University Press

978-0-521-76212-0 - Cross-Cultural Psychology: Research and Applications: Third Edition

John W. Berry, Ype H. Poortinga, Seger M. Breugelmans, Athanasios Chasiotis and David L. Sam

Frontmatter

[More information](#)

List of additional topics in cross-cultural psychology

xix

Chapter 11

Behavior genetics

Chapter 12

Some forms of control for (quasi-)experimental research in cross-cultural psychology

A classification of inferences

Sources of cultural bias

Chapter 13

Personality and acculturation strategies

Acculturation profiles

Measuring acculturation strategies

Chapter 15

Negotiation

Chapter 17

The link between culture and psychopathology

Examples of culture-bound syndromes

The case of Dhat syndrome

Indigenous psychotherapy in Japan: *Morita* and *Naikan*

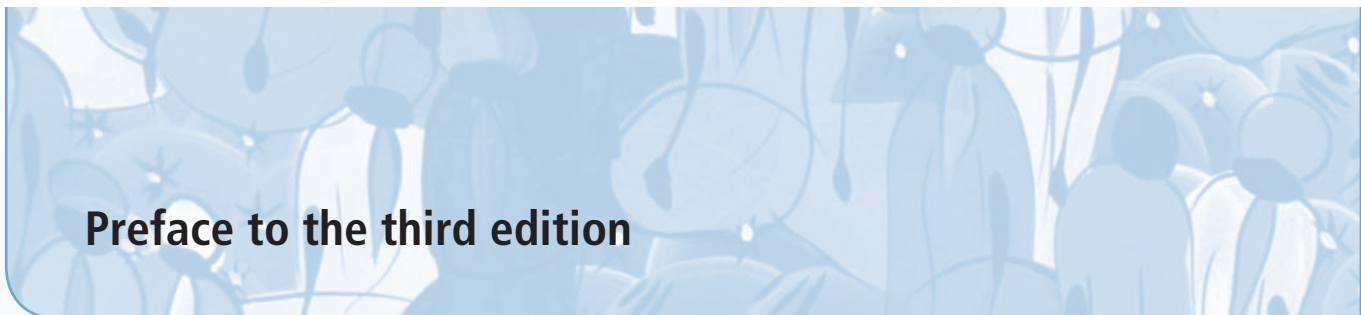
Cambridge University Press
978-0-521-76212-0 - Cross-Cultural Psychology: Research and Applications: Third Edition
John W. Berry, Ype H. Poortinga, Seger M. Breugelmans, Athanasios Chasiotis and David L. Sam
Frontmatter
[More information](#)

Cambridge University Press

978-0-521-76212-0 - Cross-Cultural Psychology: Research and Applications: Third Edition

John W. Berry, Ype H. Poortinga, Seger M. Breugelmans, Athanasios Chasiotis and David L. Sam

Frontmatter

[More information](#)

Preface to the third edition

The earlier editions of this text (Berry, Poortinga, Segall and Dasen, 1992, 2002) were accompanied by another textbook written by the same four authors: *Human behavior in global perspective: An introduction to cross-cultural psychology* (Segall, Dasen, Berry and Poortinga, 1990, 1999). That text was intended to meet the needs of students who had little prior exposure to psychology or anthropology. However, for the third edition of the present text, there is no longer a parallel book to present these complementary materials. As a result, some of the issues and findings from this other text have been reflected into this edition.

Since the publication of the first edition of this textbook in 1992 (and of the second edition in 2002), there has been massive growth and diversification in the examination of the relationships between cultural and behavioral phenomena. There has been substantial growth in the comparative examination of culture–behavior relationships, which has been traditionally known as *cross-cultural psychology*. Some other developments have focussed on these relationships within cultures, where the concept of *cultural psychology* has been resurrected and redefined. Another development has been the rise of interest in *indigenous psychology*, where local, culturally important perspectives on the study of behavior have been advanced. A third development has been the concern with issues of *cultural diversity* in many culturally plural societies. The cultural, indigenous and the diversity interests all have increasingly evolved toward comparative research and interpretation, leading to some convergence within the field of cross-cultural psychology. One important goal of this text is to bridge these diverse approaches found in the literature. We have tried to take seriously the broad range of orientations found in the psychological study of culture–behavior relationships. However, we do not attempt to provide a single integrated viewpoint.

A second important goal of this text has been to include research carried out across as wide a range of cultural contexts as possible, drawing materials published in English, from many parts of the world. One consequence of this wide casting of the net is that there is an obvious variation in the development and display of behavior in these distinct cultures. However, such a global breadth also provides the possibility of discovering pan-human regularities in basic psychological processes that are shared across these highly variable cultures.

Cambridge University Press

978-0-521-76212-0 - Cross-Cultural Psychology: Research and Applications: Third Edition

John W. Berry, Ype H. Poortinga, Seger M. Breugelmans, Athanasios Chasiotis and David L. Sam

Frontmatter

[More information](#)

xxii

Preface to the third edition

While presenting these various perspectives and findings from different cultures, we nevertheless are explicit about our own position on issues of methodology and theory. This position we refer to as *moderate universalism*, a perspective that is based on evidence for the presence of pan-human basic psychological processes, which are developed and displayed in highly variable ways across cultures.

In this third edition, we have retained the overall structure of previous editions. An introductory chapter lays out some of the basic concepts and tools of the field, serving as an initial presentation of those theories and methods that are required to understand the material that follows. In Part I, we present a survey of the empirical evidence drawn from comparative studies of human behavior across cultures in a number of domains, ranging from development, through social behavior, personality to cognition, emotion, language and perception.

Part II delves further into the bases of our discipline, linking the research we do to our roots in the disciplines of cultural anthropology and biology. These materials establish our claim to be both a cultural science and natural science. The presentation of the links and the interplay between these two traditions establishes our claim to a comprehensive approach to culture–behavior relationship, rather than taking one or the other stances. A third chapter in this Part returns to some of the theoretical and methodological issues initially outlined in Chapter 1. Armed with knowledge from the survey of the empirical evidence from Part I, and with the concepts and findings from our two cognate disciplines in Part II, we now examine in more depth some of the key issues and debates in the study of culture–behaviour relationships.

Part III contains chapters that are essentially applied in character, drawing on many of the findings and ideas presented in Parts I and II. They introduce some new empirical domains and issues, all concerned with “real life” matters such as acculturation, intercultural relations and communications, work organizations and health. The purpose of this Part is to show that our discipline is more than a compilation of empirical findings, theories and methods. These can be used to examine, and possibly improve, the lives of peoples as they carry out their daily activities in their increasingly interconnected and complex cultural settings. A final chapter is devoted to an examination of how cross-cultural psychology might develop further in order to take culture more seriously into its scope of work. It raises questions concerning how our efforts might contribute to a better understanding of personal and national development, and to further internationalizing the discipline so that it breaks out of the constraints of a science largely dominated by one cultural region of the world.

In this third edition, we have continued with a glossary of key terms, as a guide to the various concepts used in the text. These terms are placed in bold when they appear for the first time in the text. We have also added links to materials placed on the Internet, some of which have been “archived” from the second edition. These can be accessed at www.cambridge.org/berry. For a full list of additional

topics, please see pages xviii–xix.


www.cambridge.org/berry

Cambridge University Press

978-0-521-76212-0 - Cross-Cultural Psychology: Research and Applications: Third Edition

John W. Berry, Ype H. Poortinga, Seger M. Breugelmans, Athanasios Chasiotis and David L. Sam

Frontmatter

[More information](#)



Acknowledgements

The two previous editions of this textbook were written by a team of four authors: John Berry, Ype Poortinga, Marshall Segall and Pierre Dasen. Marshall and Pierre did not wish to participate in a new edition, but we sincerely acknowledge their earlier contributions which continue to influence the present edition.

We would also like to express our appreciation to the following colleagues who agreed to read draft chapters and to provide comments: Juri Allik, Ajit Dalal, Pierre Dasen, Ron Fischer, Johnny Fontaine, Heidi Keller, Dan Landis, Chan Hoong Leong, Walter Lonner, Malcolm MacLachlan, Lee Munroe, Anu Realo, Peter Smith, Junko Tanaka-Matsumi, Fons van de Vijver and Colleen Ward.

We also acknowledge the dedicated copy-editing of Julene Knox; her work was both perceptive and precise.

In the first edition we mentioned how the textbook profited from a stay at NIAS (Netherlands Institute for Advanced Studies) by both Berry and Poortinga. The present edition has similarly benefited from a second period at NIAS granted to Poortinga.

As for the previous editions the preparation of the bibliography has been in the hands of Mr. Rinus Verkooijen of Tilburg University. For this edition we also profited from the assistance of Michael Bender and Ms. Cristina Perdomo Mosquera.